

Professor Anthony Green  
University of Bedfordshire

アンソニー・グリーン

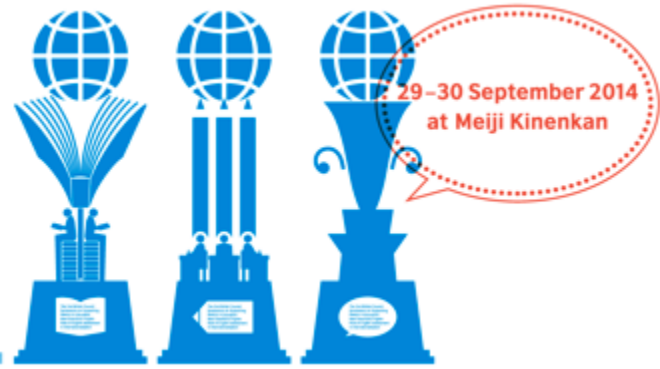
教授

ベッドフォードシャー大学

P3

Anthony (Tony) Green is Professor of Language Assessment and Deputy Director of the Centre for Research in English Language Learning and Assessment at the University of Bedfordshire, UK. He is Vice-President of the International Language Testing Association and also serves on the board of the European Association for Language Testing and Assessment. His research interests concern the design and use of language assessments and relationships between assessment, teaching and learning. He has published widely on language assessment issues and his most recent book *Exploring Language Assessment and Testing* (Routledge, 2013) provides an accessible introduction to the field for teachers and students.

アンソニー(トニー)・グリーン氏は、英国ベッドフォードシャー大学で言語評価の教授および英語学習評価研究センターの副所長を務める。国際言語テスト学会(ILTA)の副会長であり、ヨーロッパ言語テスト評価学会(EALTA)の理事も務めている。研究分野として、言語評価のデザインと使用、および評価、指導、学習の関係に関心を持っている。言語評価に関する著作を幅広く発表しており、最新の著書『Exploring Language Assessment and Testing(言語評価とテストの研究)』(Routledge, 2013)は、教師と学習者のための、この分野への分かりやすい入門書となっている。



## Testing Four Skills in Japan

This paper considers the arguments for and against testing spoken language skills and the contribution the use of such tests might make to language education in Japan.

Traditionally, Japan has, like most other countries, given priority in language education to the written language. Following the general trend, this is now changing and the Japanese government, recognising the importance of spontaneous social interaction in English and other international languages to participation in regional and global communities, now promotes the development of all 'four skills' in English in schools. However, tests tend to be more conservative than other areas of education and many of the university admissions tests that face students when they complete their high school education are still predominantly tests of reading skills and of knowledge of discrete points of written grammar.

When tests have the potential to affect the life chances of those who take them, their content can have a powerful effect on what is taught and learned in schools. When they support a conservative tendency in the education system, there is a serious risk that tests will serve to inhibit innovation. In other words, tests that continue to emphasize the structure of the written language run counter to the intention to encourage the teaching and learning of speaking and listening in context. Comprehensive testing of spoken language skills should, in contrast, encourage (or at least not discourage) the teaching and learning of these skills.

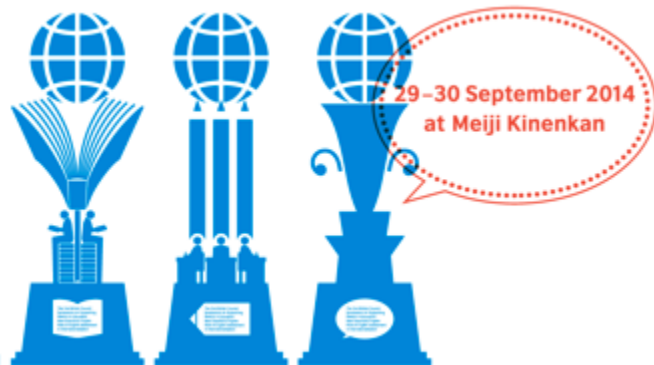
However, testing spoken language skills also represents a substantial challenge for the current system. Tests of speaking skills in particular are relatively difficult to administer and score and these make them both expensive and cumbersome to manage. New organisational structures are needed to support new testing formats and these will be unfamiliar to all involved, resulting in an increased risk of system failures.

Introducing radical change to any educational system is likely to provoke a reaction from those who benefit most from the status quo. For this reason, critics will be ready to exploit any perceived shortcomings to reverse innovative policies. Experience suggests that radical changes in approaches to testing are unlikely to deliver benefits for the education system unless they are well supported by teacher training, new materials and public relations initiatives. The introduction of spoken language tests is no doubt essential to the success of Japan's language policies, but it is not without risk and needs to be carefully integrated with other aspects of the education system.

## 日本における4技能試験

本論文では、話し言葉の技能試験に対する賛否両論と、そうした技能試験の利用が日本の言語教育にどう寄与する可能性があるかについて考察する。

ほとんどの国と同様に、日本は伝統的に言語教育の重点を書き言葉に置いてきた。この傾向は、一般的な動向に従って、



今や変化しつつあり、日本政府は、英語・その他の国際言語による自然な社会的相互作用が地域・国際社会への参加に重要であることを認め、英語「4技能」すべての向上を学校教育で推進している。しかし、試験は教育の他の領域よりも保守的なものであり、高校教育を修了する生徒が受験する大学入試の多くでは、読解力のテストと書き言葉の文法に関する個別の知識のテストが依然として支配的である。

試験がそれを受ける人々の人生におけるチャンスに影響を及ぼす可能性があるならば、試験の内容は学校で何を教え、何を学ぶかに大きな影響を与えることになる。試験が教育制度の保守的な傾向を支えるものであれば、そこには試験がイノベーションを阻害する働きをするリスクがある。換言すれば、書き言葉の構造の重視を続ける試験は、状況に応じたスピーキングおよびリスニング技能の教授・学習を推進するという目的に反する。対照的に、話し言葉技能の総合的な試験は、スピーキングおよびリスニング技能の教授・学習を奨励する(少なくとも妨げない)ものになるはずである。

しかし、話し言葉技能の試験は現在の制度に重大な課題を突き付ける。特に、スピーキング技能の試験は比較的に実施と採点が難しく、そのため、どちらも費用がかかり運営が面倒である。新しい試験方式を支えるには新しい組織構造が必要だが、そうしたことについては全関係者が不慣れであり、制度として失敗するリスクが高くなる。

教育制度に根本的な変化を導入しようとする、現状維持によって最も利益を受ける人々から反発を招く可能性が高い。従って、変化に批判的な人々は欠陥に気付くとそれを利用して革新的な政策を覆そうとする。試験のやり方の根本的な変更については、教員の研修や新しい教材、広報戦略による十分な裏付けがなければ、教育制度に利点をもたらす可能性は低いことが経験的に分かっている。話し言葉技能試験の導入が日本の言語政策を成功させるうえで必須であることは確かだが、リスクがないわけではなく、教育制度の他の側面との融合を注意深く進める必要がある。